


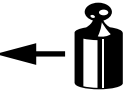

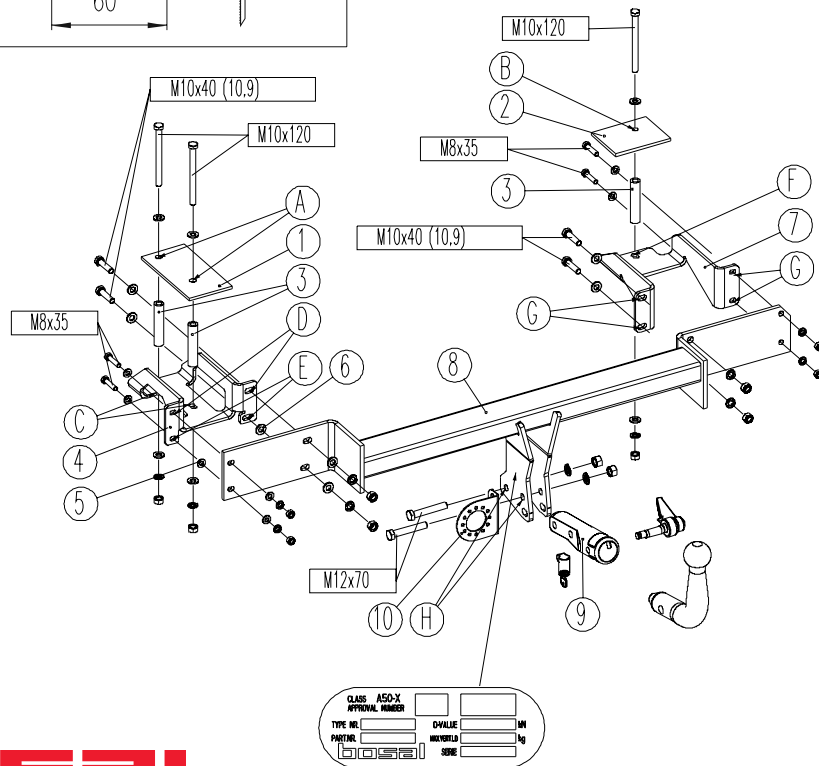
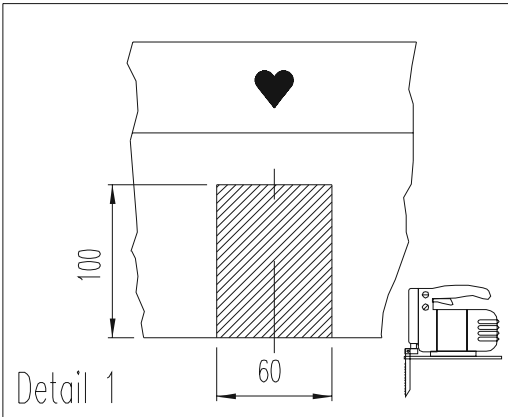


Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsveiledning Monteringshandledning Asennusohje Istruzioni di montaggio Návod k montáži	<b>OPEL Meriva</b>   <b>2003</b> →	 <b>EC 94/20</b>	 <b>2000 kg</b>	 <b>1300 kg</b>	 <b>60 kg</b>	<b>D</b> waarde value Wert valeur  <b>7,73 kN</b>	<table border="1"> <tr> <td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td><td>SF</td><td>I</td> </tr> <tr> <td>F</td><td>E</td><td>DK</td><td>S</td><td>CZ</td><td></td> </tr> </table>	NL	D	GB	N	SF	I	F	E	DK	S	CZ	
	NL	D	GB	N	SF	I													
F	E	DK	S	CZ															
<b>TYPE: 031084</b> <b>Ball code: 2445</b>	<b>e4 00-2292</b>	<b>2000 kg</b>	<b>1300 kg</b>	<b>60 kg</b>	<b>7,73 kN</b>	(c) BOSAL 04-04-2005      Rev. nr. 03													



Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.

Se handboken eller registreringsbevis för max släpvagnsvikt för din bil.

Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.

Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.

Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.

Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint	Piezas incluidas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter	Mukana tulevat osat Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly
--	--	---



4x M8x35  
4x M10x40 (10,9)  
2x M12x70  
3x M10x120



4x M8  
7x M10  
2x M12



4x M8  
7x M10  
2x M12



7x M8  
13x M10

### 031084 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bodembekleding van de kofferbak (4 bouten).
3. Demonteer links en rechts de achterlichtunits (4 bouten).
4. Demonteer de bumper:  
Verwijder 2 bouten in beide wielkasten, 4 bouten aan de bovenzijde en 4 pluggen aan de onderzijde van de bumper. Let op de kentekenverlichting!
5. Demonteer het uitlaatoophangrubber.
6. Demonteer de binnenbumper (6 bouten). De binnenbumper komt te vervallen.
7. Boor links en rechts in de kofferbak, t.p.v. de voorgecentreerde gaten bij het achterbord, een gat van 21mm.
8. Monteer plaat "1", plaat "2" en buisjes "3" bij de gaten "A" en "B" met bouten M10x120 en sluitringen.
9. Monteer steun "4" met de bouten M10x120, sluit-, veerringen en moeren bij de gaten "C".  
Plaats sluitring "5" (M8) en "6" (M10) tussen de steunen "4" en de auto en monteer bouten M8x35 incl. sluitringen en bouten M10x40 incl. sluitringen t.p.v. de punten "D" en "E".
10. Demonteer aan de onderzijde van de auto de clip van de kabelboom.  
Monteer steun "7" met sluitring, veerring en moer t.p.v. de gaten "F".  
Monteer steun "7" met bouten M8x35 incl. sluitringen en met bouten M10x40 incl. sluitringen t.p.v. de gaten "G".  
Monteer de clip van de kabelboom weer terug.
11. Monteer onderhaak "8" t.p.v. de gaten "D" en "E" d.m.v. sluitringen, veerringen en moeren en t.p.v. gaten "G" d.m.v. veerringen en moeren.
12. Monteer kogelbehuizing "9" en stekkerdoosplaat "10" bij de gaten "H" met bouten M12x70, veerringen en moeren.
13. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren  
M8 -23Nm  
M10 -46Nm  
M10(10,9) -68Nm  
M12 -79Nm
14. Maak een uitsparing in de bumper volgens detail 1.
15. Herplaats de onder punten 2 t/m 5 verwijderde onderdelen.
16. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
17. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

### 031084 MONTAGEANLEITUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen.  
Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Demontieren Sie die Bodenverkleidung des Kofferraumes (4 Bolzen).
3. Demontieren Sie links und rechts die Rücklichteinheiten (4 Bolzen).
4. Demontieren Sie die Stoßstange:  
Entfernen Sie 2 Bolzen in beiden Radkästen, 4 Bolzen an der Oberseite und 4 Vierkantschrauben an der Unterseite der Stoßstange. Achten Sie auf die Kennzeichenbeleuchtung!
5. Demontieren Sie das Auspuff-Aufhängegummi.
6. Demontieren Sie den Innenteil der Stoßstange (6 Bolzen). Der Innenteil der Stoßstange fällt weg.
7. Bohren Sie links und rechts im Kofferraum bei den vorzentrierten Löchern bei der Rückwand ein Loch mit 21 mm Durchmesser.
8. Montieren Sie die Platte "1", Platte "2" und Hülse "3" bei den Löchern "A" und "B" mit Bolzen M10x120 und Unterlegscheiben.
9. Montieren Sie den Träger "4" mit den Bolzen M10x120, Unterlegscheiben, Federringen und Muttern bei den Löchern "C".  
Setzen Sie die Unterlegscheiben "5" (M8) und "6" (M10) zwischen den Halter "4" und das Auto und montieren Sie Bolzen M8x35 einschließlich Unterlegscheiben und Bolzen M10x40 einschließlich Unterlegscheiben bei den Punkten "D" und "E".
10. Demontieren Sie an der Unterseite des Autos die Klemme für den Kabelbaum.  
Montieren Sie den Träger "7" mit Unterlegscheibe, Federring und Mutter bei den Löchern "F".  
Montieren Sie den Träger "7" mit Bolzen M8x35 einschließlich Unterlegscheiben und mit Bolzen M10x40 einschließlich Unterlegscheiben bei den Löchern "G".  
Montieren Sie die Klemme des Kabelbaumes wieder zurück.
11. Montieren Sie Querträger "8" bei den Löchern "D" und "E" mittels Unterlegscheiben, Federringen und Muttern und bei den Löchern "G" mittels Federringen und Muttern.
12. Montieren Sie das Kugelgehäuse "9" und Steckdosenplatte "10" bei den Löchern "H" mit Bolzen M12x70, Federringen und Muttern.
13. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:  
M8 -23Nm  
M10 -46Nm  
M10(10,9) -68Nm  
M12 -79Nm
14. Machen Sie in der Stoßstange eine Aussparung gemäß Detailzeichnung 1.
15. Setzen Sie die unter den Punkten 2 bis 5 entfernten Teile wieder an ihre ursprünglichen Positionen.
16. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
17. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

### **031084 FITTING INSTRUCTIONS**

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list.  
If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Remove the boot lining (undo 4 bolts).
3. Remove the left and right rear combination lights (undo 4 bolts).
4. Remove the bumper:  
Remove 2 bolts from both wheel housings, 4 bolts from the top and 4 plugs from the bottom of the bumper. Pay attention to the number plate lighting!
5. Remove the exhaust rubber mounting.
6. Remove the inboard bumper (6 nuts). The inboard bumper will be discarded.
7. Drill a 21mm hole in the left and right-hand side of the boot at the centred holes at the back panel.
8. Mount plate "1" and "2" and tubes "3" at holes "A" and "B" using 2 bolts M12x110 with lock nuts.
9. Attach support "4" at holes "C" with bolts M10x120, lock nuts, spring washers and nuts.  
Position lock nuts "5" (M8) and "6" (M10) between supports "4" and the car and mount using bolts M8x35 with lock nuts and bolts M10x40 with lock nuts at points "D" and "E".
10. Remove the clip from the cable harness on the underside of the car.  
Mount support "7" at holes "F" using lock nut, spring washer and nut.  
Mount support "7" at holes "F" using bolts M8x35 with lock nuts and bolts M10x40 with lock nuts.  
Reattach the clip of the cable harness.
11. Attach lower bracket "8" at holes "D" and "E" using lock nuts, spring washers and nuts, and at holes "G" using spring washers and nuts.
12. Attach ball housing "9" and electrical-socket plate "10" at holes "H" using bolts M12x70, spring washers and nuts.
13. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:  
M8 -23Nm  
M10 -46Nm  
M10(10,9) -68Nm  
M12 -79Nm
14. Make a recess in the bumper according to diagram 1.
15. Replace all of the parts removed in steps 2 to 5.
16. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
17. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

### **031084 DESCRIPTION DU MONTAGE**

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Déposer le tapis situé dans le coffre (4 boulons).
3. Démonter les unités des feux arrière à gauche et à droite (4 boulons).
4. Déposer le pare-chocs.  
Retirer les deux boulons situés dans les deux logements des roues, quatre boulons sur la surface supérieure et les quatre chevilles situées sous le pare-chocs. Faire attention à l'éclairage de la plaque d'immatriculation !
5. Déposer le dispositif de fixation de l'échappement.
6. Démonter le pare-chocs intérieur (6 boulons). Le pare-chocs intérieur est supprimé.
7. Percer à droite et à gauche dans le coffre au niveau des trous précentrés près du panneau arrière, un trou de 21 mm de diamètre.
8. Monter le panneau "1", le panneau "2" et les tuyaux "3" au niveau des trous "A" et "B" à l'aide des boulons M10x120 et des rondelles.
9. Monter le support "4" à l'aide des boulons M10x120, des rondelles, des rondelles coniques et des écrous au niveau des trous "C".  
Poser les rondelles "5" (M8) et "6" (M10) entre les supports "4" et la voiture, puis monter les boulons M8x35, y compris les rondelles et les boulons M10x40, ainsi que les rondelles au niveau des points "D" et "E".
10. Déposer l'agrafe de la barre du câble située sous la voiture.  
Monter le support "7" à l'aide de la rondelle, de la rondelle conique et de l'écrou au niveau des trous "F".  
Monter le support "7" à l'aide des boulons M8x35 y compris les rondelles et avec les boulons M10x40, ainsi que les rondelles au niveau des trous "G".  
Remonter l'agrafe de la barre du câble.
11. Monter le crochet inférieur "8" au niveau des trous "D" et "E" à l'aide des rondelles, des rondelles coniques et des écrous et, au niveau des trous "G", à l'aide des rondelles et des écrous.
12. Monter le boîtier de la rotule "9" et le support de prise "10" au niveau des trous "H" à l'aide des boulons M12x70, des rondelles coniques et des écrous.
13. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:  
M8 -23Nm  
M10 -46Nm  
M10(10,9) -68Nm  
M12 -79Nm
14. Découper le pare-chocs suivant le schéma ci-joint (détail 1).
15. Reposez les éléments supprimés sous les points 2 à 5.13.
16. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
17. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.

### **031084 INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmontar el tapizado del fondo del maletero (4 tornillos).
3. Desmontar las luces traseras a la izquierda y a la derecha (4 tornillos).
4. Desmontar el parachoques.  
Soltar 2 tornillos en ambos arcos de la rueda, 4 tornillos en la parte superior y 4 pernos en la parte inferior del parachoques. Tenga cuidado con la luz de la matrícula!
5. Desmontar la goma de soporte del escape.
6. Desmontar la viga del parachoques (6 tornillos). Esta viga ya no se volverá a usar.
7. Taladrar en la parte izquierda y derecha del maletero un orificio de 21 mm a la altura de los orificios precentrados del panel trasero.
8. Montar la placa "1", la placa "2" y los tubos "3" en los orificios "A" y "B" usando tornillos M10x120 y anillos de cierre.
9. Montar el soporte "4" en los orificios "C" usando tornillos M10x120, anillos de cierre, arandelas elásticas y tuercas.  
Colocar el anillo de cierre "5" (M8) y "6" (M10) entre los soportes "4" y el vehículo y montar los tornillos M8x35 con anillos de cierre y los tornillos M10x40 con anillos de cierre a la altura de los puntos "D" y "E".
10. Desmontar la grapa del haz de cables en la parte inferior del vehículo.  
Montar el soporte "7" a la altura del orificio "F" usando un anillo de cierre, arandela elástica y tuerca.  
Montar el soporte "7" a la altura de los orificios "G" usando tornillos M8x35, anillos de cierre y tornillos M10x40 y anillos de cierre.  
Volver a montar la grapa del haz de cables.
11. Montar el enganche inferior "8" a la altura de los orificios "D" y "E" usando anillos de cierre, arandelas elásticas y tuercas y a la altura de los orificios "G" usando arandelas elásticas y tuercas.
12. Montar la caja de la bola "9" y la placa del enchufe "10" en los orificios "H" usando tornillos M12x70, arandelas elásticas y tuercas.
13. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:  
M8 -23Nm  
M10 -46Nm  
M10(10,9) -68Nm  
M12 -79Nm
14. Realizar un vaciado en el parachoques según muestra el plano detallado (ver detalle 1).
15. Volver a colocar las piezas nombradas bajo los puntos 2 hasta 5.
16. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
17. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

### **031084 MONTAGEVEJLEDNING**

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter bundbeklædningen i bagagerummet (4 bolte).
3. Afmonter baglygteenhederne (4 bolte) i højre og venstre side.
4. Afmonter kofangeren.  
Fjern 2 bolte i begge hjulkasser, 4 bolte på kofangerens overside og 4 propper på undersiden. Pas på nummerpladebelysningen!
5. Afmonter gummiophænget til udstødningen.
6. Afmonter den indvendige kofanger (6 bolte). Den indvendige kofanger bliver overflødig.
7. Bor et hul på 21mm i venstre og højre side i bagagerummet, i de forcenterede huller ved bagpanelet.
8. Monter plade "1", plade "2" og bøsningerne "3" i hullerne "A" og "B" med boltene M10x120 og planskiver.
9. Monter beslag "4" i hullerne "C" med boltene M10x120, planskiver, fjederskiver og møtrikker.  
Anbring planskiverne "5" (M8) og "6" (M10) mellem beslagene "4" og bilen, og monter boltene M8x35 inkl. planskiver og boltene M10x40 inkl. planskiver i punkterne "D" og "E".
10. Afmonter klemmen fra kabeltræet på bilens underside.  
Monter beslag "7" i hullerne "F" med planskive, fjederskive og møtrik.  
Monter beslag "7" i hullerne "G" med boltene M8x35 inkl. planskiver og med boltene M10x40 inkl. planskiver.  
Sæt klemmen fra kabeltræet på plads igen.
11. Monter tværvangen "8" i hullerne "D" og "E" vha. planskiver, fjederskiver og møtrikker og i hullerne "G" vha. fjederskiver og møtrikker.
12. Monter kuglehuset "9" og stikdåsepladen "10" i hullerne "H" med boltene M12x70, fjederskiver og møtrikker.
13. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:  
M8 -23Nm  
M10 -46Nm  
M10(10,9) -68Nm  
M12 -79Nm
14. Lav en udsparring i kofangeren som vist i figur 1.
15. Sæt alle de dele, der blev fjernet under punkterne 2 til og med 5, på plads igen.
16. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.
17. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

### **031084 MONTERINGSVEILEDNING**

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet.  
Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Demonter bekledningen fra gulvet i bagasjerommet (4 skruer).
3. Demonter baklyktmodulene på venstre og høyre side (4 skruer).
4. Demonter støtfangeren:  
Fjern 2 skruer i begge hjulkasser, 4 skruer på oversiden og 4 plugger på undersiden av støtfangeren. Vær oppmerksom på nummerskiltbelysningen!
5. Demonter eksosanleggets gummioppheng.
6. Demonter den indre støtfangeren (6 skruer). Den indre støtfangeren skal ikke brukes på nytt.
7. Bor et hull på 21 mm ved de forhåndssentrerte hullene til venstre og til høyre ved bakpanelet i bagasjerommet.
8. Monter platen "1", platen "2" og hylsene "3" ved hullene "A" og "B" med skruer M10 x 120 og skiver.
9. Monter støtten "4" ved hullene "C" ved hjelp av skruer M10 x 120, skiver, fjærskiver og mutre.  
Plasser skivene "5" (M8) og "6" (M10) mellom støttene "4" og bilen, og monter skruene M8 x 35 inklusive skiver og skruene M10 x 40 inklusive skiver ved punktene "D" og "E".
10. Demonter klipsen til kabelstammen på undersiden av bilen.  
Monter støtten "7" med skive, fjærskive og mutter ved hullen "F".  
Monter støtten "7" med skruer M8 x 35 inklusiv skiver og med skruer M10 x 40 inklusiv skiver ved hullene "G".  
Monter klipsen til kabelstammen tilbake på plass.
11. Monter underdelen av tilhengerfestet "8" ved hullene "D" og "E" ved hjelp av skiver, fjærskiver og mutre, og ved hullene "G" ved hjelp av fjærskiver og mutre.
12. Monter trekkulen "9" og platen for stikkkontakten "10" ved hullene "H" med 2 skruer M12 x 70, fjærskiver og mutre.
13. Fest tilhengerfestet. Bruk i den forbindelse følgende tilstrammingsmomenter:  
M8 -23Nm  
M10 -46Nm  
M10(10,9) -68Nm  
M12 -79Nm
14. Lag en utsparing i støtfangeren, som vist på detaljtegning 1.
15. Sett på plass igjen de delene som ble fjernet under punktene 2 - 5.
16. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
17. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvaret er brukerens eget (paragraf 185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).

### **031084 MONTERINGSINSTRUKTION**

1. Packa upp monteringssetsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Demontera bagageutrymmets bottenklädsel (4 bultar).
3. Demontera höger och vänster bakljusenheter (4 bultar).
4. Demontera stötfångaren:  
Avlägsna 2 bultar i båda hjulhus, 4 bultar på stötfångarens ovansida och 4 plugg på stötfångarens undersida. Akta registreringsskyltens lampa!
5. Demontera avgassystemets fäste av gummi.
6. Demontera den inre stötfångaren (6 bultar). Den inre stötfångaren kommer inte att användas igen.
7. Borra ett hål på 21 mm på höger och vänster sida i bagageutrymmet i de förcentrerade hålen vid den bakre plattan.
8. Monterta platta "1", platta "2" och rören "3" i hålen "A" och "B" med bultarna M10x120 och låsbrickor.
9. Monterta stöd "4" med bultarna M10x120, låsbricka, fjäderbricka och mutter i hålen "C".  
Placera låsbricka "5" (M8) och "6" (M10) mellan stöden "4" och bilen och monterta bultarna M8x35, inkl. låsbrickor och bultar M10x40, inkl. låsbrickor i punkterna "D" och "E".
10. Demontera kabelknippets hållare på bilens undersida.  
Monterta stöd "7" med låsbricka, fjäderbricka och mutter i hålen "F".  
Monterta stöd "7" med bultarna M8x35, inkl. låsbrickor och med bultarna M10x40, inkl. låsbrickor i hålen "G".  
Monterta tillbaka kabelknippets hållare.
11. Monterta underkroken "8" i hålen "D" och "E" med låsbrickor, fjäderbrickor och muttrar och i hålen "G" med fjäderbrickor och muttrar.
12. Monterta kulhuset "9" och stickkontaktsplattan "10" i hålen "H" med bultarna M12x70, fjäderbrickor och muttrar.
13. Monterta dragkroken. Spänn med momentnyckel enligt följande:  
M8 -23Nm  
M10 -46Nm  
M10(10,9) -68Nm  
M12 -79Nm
14. Skär ut en del ur stötfångaren enligt detaljritning 1.
15. Monterta tillbaka alla delar som demonterats under punkt 2 till och med 5.
16. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
17. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

### **031084 ASENNUSOHJEET**

1. Pura vetokoukkupakkaus ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Irrota tavaratilan pohjaverhoilu (neljä pulttia).
3. Irrota takavalot vasemmalta ja oikealta puolelta (4 pulttia).
4. Irrota puskuri.  
Irrota kaksi pulttia kummastakin pyörien rungosta, neljä pulttia puskurin yläpuolelta ja neljä tappia puskurin alapuolelta. Huomioi rekisterikilven valot!
5. Irrota pakoputken kiinnityskumi.
6. Irrota sisäpuskuri (kuusi pulttia). Sisäpuskuria ei tarvita enää.
7. Poraa tavaratilan vasemmalla ja oikealla puolella takalevyn etukäteen keskiöityihin reikiin 21 mm:n suuruinen reikä.
8. Kiinnitä levy "1", levy "2" ja holkit "3" reikiin "A" ja "B" pulteilla M10x120 ja tiivisterenkailla.
9. Kiinnitä tuki "4" pulteilla M10x120, tiiviste- ja jousirenkailla ja muttereilla reikiin "C".  
Aseta tiivisterengas "5" (M8) ja "6" (M10) tukien "4" ja auton väliin ja kiinnitä pulteilla M8x35, tiivisterenkailla ja pulteilla M10x40 ja tiivisterenkailla kohtiin "D" ja "E".
10. Irrota auton alla oleva kaapelin kiinnike.  
Kiinnitä tuki "7" tiivisterenkailla, jousirenkailla ja mutterilla reikään "F".  
Kiinnitä tuki "7" pulteilla M8x35 ja tiivisterenkailla sekä pulteilla M10x40 ja tiivisterenkailla reikiin "G".  
Kiinnitä kaapelin kiinnike taas paikalleen.
11. Kiinnitä alakoukku "8" reikiin "D" ja "E" tiivisterenkailla, jousirenkailla ja muttereilla ja reikiin "G" jousirenkailla ja muttereilla.
12. Kiinnitä kuulakotelo "9" ja pistorasialevy "10" reikiin "H" pulteilla M12x70, jousirenkailla ja muttereilla.
13. Kiristä seuraaviin momentteihin:  
M8 -23Nm  
M10 -46Nm  
M10(10,9) -68Nm  
M12 -79Nm
14. Tee puskurin ulkonema kuvan 1 osoittamalla tavalla.
15. Aseta kohdissa 2-5 poistetut osat taas paikoilleen.
16. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
17. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).

### **031084 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Rimuovere il rivestimento del fondo del vano bagagli (4 bulloni).
3. Rimuovere i gruppi ottici posteriori sinistro e destro (4 bulloni).
4. Smontare il paraurti:  
rimuovere 2 bulloni in ogni passaruota nonché 4 bulloni sulla parte superiore e 4 tasselli sulla parte inferiore del paraurti. Prestare attenzione al gruppo di illuminazione della targa!
5. Rimuovere il supporto in gomma del tubo di scarico.
6. Rimuovere la parte interna del paraurti (6 bulloni). Questo componente non servirà più.
7. Sui lati sinistro e destro del vano portabagagli praticare un foro del diametro di 21mm in corrispondenza dei fori pretracciati sul parafango posteriore.
8. Montare la piastra "1", la piastra "2" e i canali "3" in corrispondenza dei fori "A" e "B" utilizzando i bulloni M10x120 e le rondelle piane.
9. Montare il supporto "4" in corrispondenza dei fori "C" utilizzando i bulloni M10x120, le rondelle piane, le rondelle elastiche e i dadi.  
Inserire le rondelle piane "5" (M8) e "6" (M10) tra i supporti "4" e il veicolo e fissare i bulloni M8x35 con le relative rondelle piane e i bulloni M10x40 con le relative rondelle piane in corrispondenza dei punti "D" ed "E".
10. Rimuovere la forcella di tenuta del fascio di cablaggio presente sulla parte inferiore del veicolo.  
Fissare il supporto "7" in corrispondenza dei fori "F" utilizzando la rondella piana, la rondella elastica e il dado.  
Fissare il supporto "7" in corrispondenza dei fori "G" utilizzando i bulloni M8x35 con le relative rondelle piane e i bulloni M10x40 con le relative rondelle piane.  
Riposizionare la forcella di tenuta del fascio di cablaggio.
11. Fissare la parte inferiore del gancio "8" in corrispondenza dei fori "D" ed "E" utilizzando le rondelle piane, le rondelle elastiche e i dadi nonché in corrispondenza dei fori "G" utilizzando le rondelle elastiche e i dadi.
12. Montare l'alloggiamento della sfera "9" e il portapresa "10" in corrispondenza dei fori "H" e provvedere a fissarli utilizzando i bulloni M12x70, le rondelle elastiche e i dadi.
13. Fissare la struttura di traino. Bloccare l'insieme della bulloneria alle coppie di serraggio di seguito indicate:  
M8 -23Nm  
M10 -46Nm  
M10(10,9) -68Nm  
M12 -79Nm
14. Praticare un incavo nel paraurti come da disegno 1.
15. Montare di nuovo i componenti rimossi ai punti dal 2 al 5 compresi.
16. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.
17. La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.

### **031084 NÁVOD K MONTÁŽI**

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení.  
Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Odstraňte krytinu podlahy zavazadlového prostoru (čtyři šrouby).
3. Odmontujte kompletní zadní světla na levé a pravé straně (čtyři šrouby).
4. Demontáž nárazníku:  
Odstraňte dva šrouby z obou podběhů, čtyři šrouby z vrchní strany nárazníku a čtyři zátky z jeho spodku. Pozor na osvětlení SPZ!
5. Odmontujte pryžovou úchytka výfuku.
6. Odmontujte vnitřní nárazník (šest šroubů). Vnitřní nárazník již nebude zapotřebí.
7. Vlevo a vpravo v zavazadlovém prostoru, na místech předvrtaných centrovaných děr u zadního čela, provrtejte otvor 21mm.
8. Spojte desku "1" a desku "2" s trubičkami "3" pomocí šroubů M10x120 (se závěrnými podložkami) v otvorech "A" a "B".
9. Zmontujte držák "4" pomocí šroubů M10x120 (se závěrnými a pružnými podložkami a maticemi) v otvorech "C".  
Umístěte závěrné podložky "5" (M8) a "6" (M10) mezi držáky "4" a auto a spojte tento celek šrouby M8x35 (se závěrnými podložkami) a šrouby M10x40 (se závěrnými podložkami) v bodech "D" a "E".
10. Odmontujte sponu kabelového předlisku na spodní straně auta.  
Připevněte držák "7" se závěrnou a pružnou podložkou a maticí v bodě (otvoru) "F".  
Pomocí šroubů M8x35 (se závěrnými podložkami) a šroubů M10x40 (se závěrnými podložkami) připevněte držák "7" v bodech "G".  
Vraťte sponu kabelového předlisku na své místo.
11. Připevněte příčník "8" k otvorům "D" a "E" pomocí závěrných a pružných podložek a matic, a k otvorům "G" pomocí pružných podložek a matic.
12. Pomocí šroubů M12x70, pružných podložek a matic připevněte pouzdro kulového čepu "9" a držák na zásuvku "10" k otvorům "H".
13. Tažné zařízení zabezpečit, všechny šrouby. Hodnoty točivého momentu:

M8	-23Nm
M10	-46Nm
M10(10,9)	-68Nm
M12	-79Nm
14. Udělejte v nárazníku výřez podle nákresu (detail 1).
15. Vraťte na místo všechny součásti vymontované podle bodů 2 až 5.
16. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
17. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby za kterou je zodpovědný.